



Projektlösung

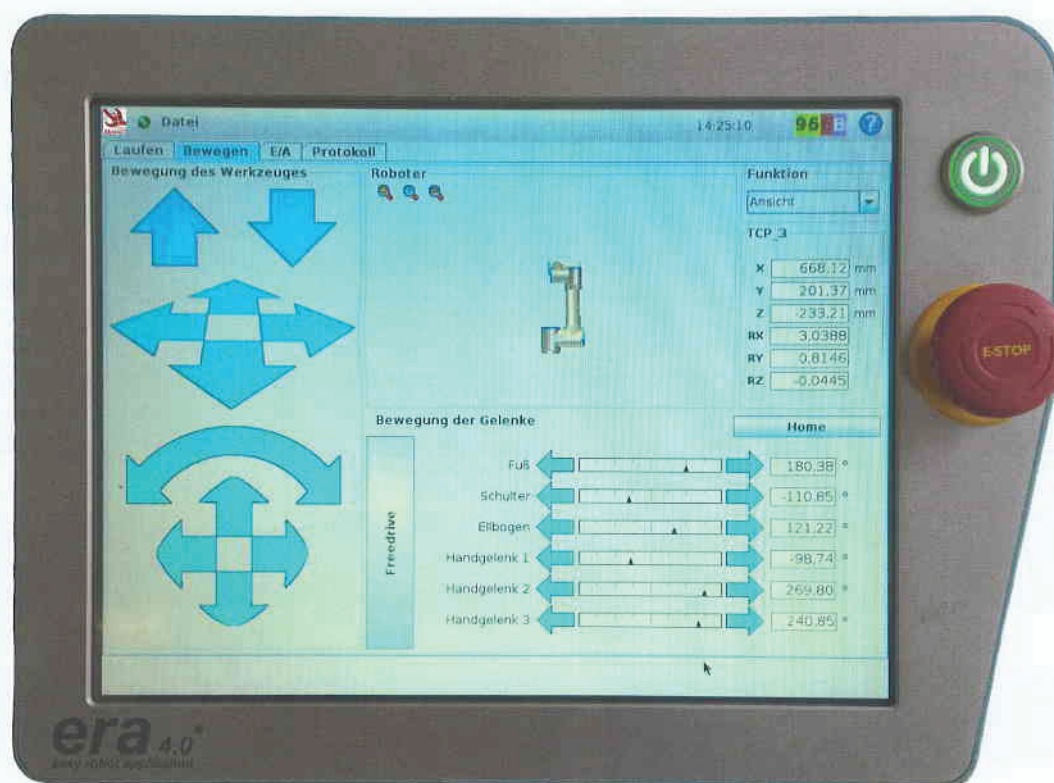
created by **BRANDT**

Die Automationslösung **era 4.0**® ist ein auf die Anwendung des Kunden konfigurierbares Robotersystem, bestehend aus einem konfigurierbarem Schweißgerät (MIG/MAG- oder WIG-Stromquelle), dem Roboterarm inkl. Steuerung, Schnittstelle, Schweißbrenner mit Brennerhalterung, sowie bereits vordefinierte/ vorinstallierte Programme. Durch die einfache Bedienung ist die Einrichtung für neue Schweißaufgaben in nur wenigen Minuten möglich und daher auch für die Serienfertigung von geringen Stückzahlen geeignet. Aufgrund des Wegfalls der Kosten für Programmierung, Integration und Abschirmung/ Umhausung der Arbeitszellen ist die Roboterautomatisierung auch für kleine und mittlere Unternehmen erschwinglich und amortisiert sich innerhalb kürzester Zeit.

The automation solution **era 4.0**® is a unique collaborating robotic welding solution configurable to the customer's application, consisting of a configurable welding device (MIG / MAG or TIG power source), the robot arm including control, interface, welding torch with torch holder and already predefined / pre-installed programs. Thanks to its simple operation, the system is ready for new welding tasks in only a few minutes and is therefore also suitable for serial production of small numbers. Due to the saving of the costs for programming, integrating and safeguarding / enclosing the work area, robotic welding now becomes affordable for small and medium-sized enterprises and is amortized within a very short time.

Сварочный робот **era 4.0**® это для клиента конфигурируемая система управления, состоит из конфигурированного сварочного аппарата (MIG/ MAG или WIG) дружелюбного робот-интерфейса, разъёма, настроенного сварочного устройства, передвижной руки и шарнированной кисти в которой закрепляется сварочная горелка, а также определённые/ установленные сварочные программы. Благодаря простому управлению устройством, можно за несколько минут изменить процесс сварки и поэтому идеально для небольшого количества изделий. В связи наличием интеграции защиты, закрытия рабочих ячеек и программ, позволяет малым и средним предприятиям снизить общие расходы.





Touchscreen-Panel /  
Сенсорная панель экрана

Mit intuitiver 3D-Visualisierung auf dem Touchscreen-Tablet kann der Roboter auch ohne Programmierungs-erfahrung schnell eingerichtet und bedient werden. Es werden die gewünschten Wegpunkte oder erforderlichen Positionen mittels Pfeiltasten eingerichtet. Der Fußschalter erlaubt den Freedrive-Modus, für die Möglichkeit den Roboter auch per Hand zu positionieren. Die Startbox ist mit einem zusätzlichen Schalter ausgestattet, der den Roboter in den Demo-Modus ohne Schweißfunktion versetzt, um die Wegpunkte genau abzufahren.

*With intuitive 3D visualization on the touchscreen panel, the robot can be quickly set up and operated without any programming experience. The required points are easily set by arrow keys on the touch panel. The foot switch sets the robot into freedrive-mode, to position the torch by hand. The start box is equipped with a switch, which sets the robot into demo mode, disabling welding, in order to test the precise motion from point to point without arc.*

Благодаря интуитивно понятной 3D-визуализации на планшете с сенсорным экраном, робот можно быстро настроить и использовать без какого-либо программирования. Желаемые путевые точки или требуемые позиции настраиваются с помощью клавиш со стрелками. Ножная педаль позволяет использовать свободный привод (Freedrive) для возможности перемещения руки робота вручную. Стартовая коробка оснащена дополнительным переключателем, который помещает робота в демонстрационный режим без функции сварки, для контроля путевых точек.

Die Automationslösung **era 4.0** <sup>®</sup> besteht aus:

- konfigurierbare Schweißstromquelle (MIG/MAG oder WIG)
- Roboter (Version 5 oder 10) inkl. Steuerung, Start-/ Demo-box, Fußschalter
- Schnittstelle und Schaltkasten
- Roboter-Schweißbrenner mit Brennerhalterung
- vordefinierte/ vorinstallierte Programme
- Einweisung und Service

*The automation solution **era 4.0** <sup>®</sup> consists of:*

- *configurable welding current source (MIG / MAG or TIG)*
- *Robot (version 5 or 10) incl. Control, start-/ demo box, foot switch*
- *Interface and control box*
- *Robot welding torch with torch holder*
- *predefined / preinstalled programs*
- *instruction and service*

Сварочный робот **era 4.0** <sup>®</sup> состоит из:

- конфигурируемый сварочный аппарат (MIG/MAG или WIG)
- передвижной руки робота (версия 5 или 10), включая блок управления, пуск/демонстрационный блок, ножная педаль
- интерфейс и блок управления
- робот-сварочная горелка с держателем горелки
- определённые/ установленные программы
- обучение и обслуживание



Start-/Demobox/  
start / demo box/  
пуск / демонстрационный бокс



Fußschalter für Freedrive-Modus/  
Foot switch for Freedrive mode/  
Педальный переключатель

Die Automationslösung **era 4.0** <sup>®</sup> ist derzeit in zwei Versionen verfügbar:

- era 4.0** <sup>®</sup> - **5** - Automationslösung mit einer Reichweite von 850 mm
- era 4.0** <sup>®</sup> - **10** - Automationslösung mit einer Reichweite von 1300 mm

The automation solution **era 4.0** <sup>™</sup> is currently available in two versions:

- era 4.0** <sup>®</sup> - **5** - automation solution with a resolution of 850 mm
- era 4.0** <sup>®</sup> - **10** - Automation solution with a resolution of 1300 mm

На данный момент Сварочный робот **era 4.0** <sup>®</sup> доступен в двух вариантах:

- era 4.0** <sup>®</sup> - **5** сварочный робот с радиусом действия 850 мм
- era 4.0** <sup>®</sup> - **10** сварочный робот с радиусом действия 1300 мм

**Technische Daten/ Technical specifications/ Спецификации :**

Version/ version/ Версия	<b>era 4.0<sup>®</sup> - 5</b>	<b>era 4.0<sup>®</sup> - 10</b>
Wiederholgenauigkeit/ Repeatability/ стабильность:	±0,1 mm / ±0,0039 in (4 mils)	
Temperaturbereich/ Ambient temperature range/ диапазон температур:	0-50° C	
Stromverbrauch/ Power consumption/ потребляемая мощность:	Min. 90W, typisch 150 W, max.325W/ Min 90W, Typical 150W, Max 325W/ Мин. 90 Вт, типичный 150 Вт, макс.325 Вт	Min.90W,typisch 250 ,max.500W/ Min 90W, Typical 250W, Max 500W/ Мин. 90 Вт, типичный 250 Вт, макс.500 Вт
Kollaborationsbetrieb/ Collaboration operation/ операция сотрудничество:	15 erweiterte Sicherheitsfunktionen/ 15 advanced adjustable safety functions/ 15 расширенных функций безопасности	
Traglast/ Payload/ нагрузка:	5 kg	10 kg
Reichweite Roboterarm/ Reach/ Радиус действия:	850 mm	1.300 mm
Freiheitsgrade/ Degrees of freedom/ Степени свободы:	6 rotierende Gelenke/ 6 rotating joints/ 6 вращающихся соединений	
Programmierung/ Programming/ программирование:	Polyscope grafische Benutzerschnittstelle Touchscreen mit Halterung/ Polyscope graphical user interface on 12 inch touchscreen with mounting/ Сенсорный экран с графическим пользовательским интерфейсом	
IP Klassifikation/ IP classification/ Классификация IP:	IP 54	
Befestigung/ Robot mounting/ прикрепление:	jede/ any/ каждый	
Grundfläche Roboterarm/ Footprint/ Базовый манипулятор:	Ø 149 mm	Ø 190 mm
Material/ Materials/ материал:	Aluminium, PP-Kunststoff/ Aluminium, PP plastics/ Алюминий, ПП пластик	
Kabelänge Roboterarm/ Cable length robot arm/ Рукав длины кабеля:	6 m	
Gewicht einschl. Kabel/ Weight with cable/ Вес с кабелем:	18,4 kg	28,9 kg
	zzgl. technische Spezifikationen der Schweißstromquelle/ add. technical specifications of the welding current source/ плюс технические характеристики источника сварочного тока	

Fachhändler/ Dealer/ продавцов



**Projektlösung BRANDT**  
Inh. Marco Brandt  
Im Gewerbepark 24/2  
15711 Königs Wusterhausen  
Germany

Tel. +49 3375 900172  
Fax +49 3375 902402

[www.projektloesung-brandt.de](http://www.projektloesung-brandt.de)  
[info@projektloesung-brandt.de](mailto:info@projektloesung-brandt.de)